

Số/No: 1452/TB-VIS

Hung Yên, ngày 21 tháng 12 năm 2021
Hung Yen, December 21, 2021

THÔNG BÁO / NOTIFICATION
V/v: Bán thanh lý tài sản / Re. Liquidation of assets

Công ty cổ phần Thép Việt – Ý tổ chức bán thanh lý tài sản là các phương tiện vận tải đã qua sử dụng thuộc sở hữu của Công ty như sau / *The VIS Company organizes the sale of used transport vehicles owned by the Company as follows:*

1. Thông tin của hàng hóa bán thanh lý / Information of the goods.

No.	Tên tài sản <i>Name of assets</i>	Năm, nơi sản xuất <i>Manufactured Year & Country</i>	Giá khởi điểm <i>Starting price (VND)</i>	Số tiền đặt cọc <i>Deposit amount (VND)</i>
1	Car: Toyota Lexus BKS: 30P-4365	2008, Nhật Bản	650,000,000	100,000,000
2	Car: Honda Civic BKS: 16M-6930	2009, Việt Nam	150,000,000	30,000,000
3	Bus: Toyota Hiace BKS: 30M-5503	2008, Việt Nam	140,000,000	30,000,000
4	Bus: Huyndai County BKS: 29U-2692	2003, Việt Nam	50,000,000	10,000,000
5	Bus: Toyota Hiace BKS: 30H-3854	2006, Việt Nam	105,000,000	20,000,000
6	Truck: Huyndai HD72 BKS: 15C-001.74	2010, Việt Nam	190,000,000	50,000,000
7	Truck: Kia K2700 BKS: 89K3621	2005, Việt Nam	30,000,000	10,000,000
8	Truck: Kia K2700 BKS: 15C-128.25	2009, Việt Nam	80,000,000	20,000,000

2. Xem tài sản. / Checking asset.

– Thời gian: Từ ngày 23/12/2021 đến hết ngày 27/12/2021 trong giờ hành chính. /
Time: From December 23, 2021 to the end of December 27, 2021 during office hours.

– Địa điểm: Tại Công ty CP Thép Việt - Ý (Địa chỉ: Khu công nghiệp Phố Nối A, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên) và Chi nhánh Công ty CP Thép Việt - Ý tại Hải Phòng (Địa chỉ: Khu công nghiệp Đông Nam Cầu Kiền, xã Hoàng Động, huyện Thủy Nguyên, TP.Hải Phòng) / *Location: At VIS Hung Yen (Address: Pho Noi A Industrial Park, Giai Pham Commune, Yen My District, Hung Yen Province) and VIS Hai Phong (Address:*



Southeast Cau Kien Industrial Park, Hoang Dong Commune, Thuy Nguyen District, Hai Phong City).

3. Hồ sơ mua thanh lý./ Profile of liquidation.

- Tổ chức, cá nhân có nhu cầu nhận thanh lý, liên hệ phòng HCNS để nhận hồ sơ thanh lý. Thời gian: Từ ngày 23/12/2021 đến ngày 25/12/2021. / *Legal entities/individuals wishing to receive should contact the HR&GA section to receive liquidation documents. Time: From December 23, 2021 to December 25, 2021.*

- Thời gian nộp hồ sơ mua thanh lý: Đến 15 giờ ngày 28/12/2021. / *Time to submit the application for liquidation: Until 15:00 on December 28, 2021.*

- Thư chào giá được gửi trong phong bì dán kín, gửi đến phòng HCNS- Công ty CP Thép Việt - Ý./ *The liquidation letter is sent in a sealed envelope, sent to the HR&GA section of VIS.*

- Đặt tiền cọc: Đến 12 giờ ngày 28/12/2021, Số tiền đặt trước đối với từng loại tài sản tại mục 1./ *Deposit amount: Until 12:00.p.m on December 28, 2021, Deposit amount for each type of asset in item 1.*

- Phương thức bán thanh lý: Trả giá lên, bắt đầu từ giá khởi điểm tại mục 1, bước giá là 1,000,000 đồng./ *Method of sale and liquidation: Bidding up, starting from the starting price in item 1, the price step is 1,000,000 VND.*

4. Mở thư chào giá. / Open liquidation letter.

- Thời gian: 10h30 ngày 29/12/2021. / *Time: 10:30 am on December 29, 2021.*

- Địa điểm: Công ty CP Thép Việt - Ý (Địa chỉ: Khu công nghiệp Phố Nối A, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên)./ *Location: Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company (Address: Pho Noi A Industrial Park, Giai Pham Commune, Yen My District, Hung Yen Province).*

Kính mời các tổ chức và cá nhân có nhu cầu mua thanh lý, tham gia chào giá tại Công ty (Địa chỉ: Khu công nghiệp Phố Nối A, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên. Điện thoại: 03213 942 427). / *Welcoming legal entities and individuals wishing to buying liquidate, sending liquidation letter to the VIS (Address: Pho Noi A Industrial Park, Giai Pham Commune, Yen My District, Hung Yen Province. Phone: 03213 942 427-217).*

Nơi nhận:

- Bảng tin;/ *News Board;*
- Website vis.com.vn;
- Lưu: Văn thư. / *Save: File.*

CÔNG TY CỔ PHẦN THÉP VIỆT Ý



Yasuhiro Yonemura

KẾ HOẠCH BÁN ĐẦU GIÁ TÀI SẢN / LIQUIDATION SCHEDULE

Theo thông báo số 44.52/TB-VIS ngày 21/12/2021

According to the notification No. /TB-VIS dated December 21, 2021

No.	Time	Contents
1	December 22, 2021	- HR&GA: Sending notification
2	From Dec 23 to Dec 25, 2021	- Customer: Checking asset, receiving liquidation documents and Sending liquidation letter to VIS - HR&GA: Guide customers to do the procedures
3	December 28, 2021	- Customer: Deposit amount - FA section: Collect customer's deposit amount
4	December 29, 2021	- Council of liquidation: Open liquidation letter; Make a minutes.
5	December 29, 2021	- HR&GA: Issuing decisions on asset liquidation, drafting contracts.
6	December 30, 2021	- VIS & Customer: Handing over the asset to the buyer, liquidating the contract

